

# ANNEXE\*

## O Worship the King

(Hanover)

Robert Grant

William Croft, 1708

1. O wor-ship the King, all glo-rious a - bove; O grate-ful - ly  
2. O tell of his might, O sing of his grace, whose robe is the  
3. The earth with its store of won-ders un - told, Al - migh - ty thy  
4. Thy boun-ti - ful care what tongue can re - cite? It breathes in the  
5. Frail chil-dren of dust, and fee - ble as frail, in thee do we  
6. O mea-sure-less might, in - ef - fa - ble love, while an - gels de -

8  
sing his pow'r and his love; our shield and de - fen - der, the  
light, whose ca - no - py space; his cha - riots of wrath the deep  
pow'r hath foun-ded of old; hath sta - blished it fast by a  
air, it shines in the light; it streams from the hills it de -  
trust, nor find thee to fail; thy mer - cies how ten - der, how  
light to hymn thee a - bove, thy hum - bler cre - a - tion, though

14  
An - cient of Days, pa - vi - lioned in splen-dour and gir - ded with praise.  
thun - der clouds form, and dark is his path on the wings of the storm.  
change-less de - cree, and round it hath cast, like a man - tle the sea.  
scends to the plain, and sweet - ly dis - tils in the dew and the rain.  
firm to the end, Our Ma - ker, De - fen - der, Re - dee - mer, and Friend.  
fee - ble their lays, with true a - do - ra - tion shall sing to thy praise.

From Hymnary.org (based on a score from the Cyber Hymnal)  
Public Domain  
ST. MARY'S CATHEDRAL KUALA LUMPUR, 10.30 AM CHOIR

<https://www.youtube.com/watch?v=-6tomvcks4s>

\* Ces chants sont proposés par le Conseil des Églises du Moyen-Orient, qui a préparé le projet de base de la Semaine de prière pour l'unité des chrétiens 2022, et sont publiés sous sa responsabilité.

سبحة النور لمار افرام

## تسبحة النور لمار افرام السرياني

يسوع ربُّنا المسيحُ  
أشرقَ لنا مِن حشا أبيه

فجاء وأنقذنا مِنَ الظُّلمةِ  
وبنوره الوهَّاج أنارنا

إندفقَ النهار على البشر

وانهزم سلطان اليل

مِن نوره شرقَ علينا نورُ  
وأنا يونا المظلمه

سنيَّ مجده أفاض على المسكونه  
وأنا اللجج السفلى

مات الموتُ وبأد الظلامُ  
وتحطمت أبواب الجحيم

وأنا جميع البرايا  
ومظلمة كانت منذ القديم

قام الأموات الرقادون في التراب  
ومجدوا لأنه صار لهم مخلِّص

عمل خلاصاً ووهب لنا الحياة  
وصعد إلى أبيه العلي

وأنه أت بمجدٍ عظيم  
ينير العيون التي انتظرتُه

Chant de la lumière (Saint Ephrem) (traduction de l'original arabe p. 20)

La Lumière des justes et la joie des hommes droits est le Christ Jésus notre Seigneur.  
 Engendré du Père, il s'est manifesté à nous.  
 Il est venu pour nous délivrer des ténèbres  
 et nous combler du rayonnement de sa lumière.  
 Le jour se lève sur nous, la puissance des ténèbres se dissout.  
 De la vraie Lumière jaillit pour nous  
 la lumière qui illumine nos yeux aveugles.  
 Sa gloire brille sur le monde  
 et éclaire les profondeurs de l'abîme.

La mort est anéantie, la nuit a disparu, les portes du séjour des morts sont brisées.  
 Les créatures couchées dans les ténèbres depuis des temps immémoriaux  
 sont revêtues de lumière.  
 Les morts se lèvent de la poussière et chantent car ils ont un Sauveur.  
 Il apporte le salut et donne la vie.  
 Il monte vers son Père qui est aux cieux.  
 Il reviendra dans sa splendeur glorieuse  
 et répandra sa lumière sur ceux qui le regardent.

## CHANT DE TAIZÉ

Tui amoris ignem

HA-LOU-MA YA ROUHA 'L-LAH AD-RE-M FI NA NAR AL-MA-HAB-BA

HA-LOU-MA YA ROUHA 'L-LAH HA-LOU-MA YA ROUHA'L-LAH

♪ **Ven, Es-pí-ri-tu de Dios** y de tu a-mor en-cien-de la lla-ma. Ven Es-pí-ri-tu de a-mor. / **Ho-ly Spir-it, come to us,** kin-dle in us the fire of your love. Ho-ly Spir-it, come to us, Ho-ly Spir-it, come to us. / Vem Es-pi-ri-to de a-mor, **vem a-cen-der em nós o teu fo-go.** Vem Es-pí-ri-to de a-mor, vem Es-pí-ri-to de a-mor. / **Šven-to-ji Dva-sia a-teik,** tu sa-vo mei-lés ug-nj už-de-ki. Šven-to-ji Dva-sia a-teik, Šven-to-ji Dva-sia a-teik. / هَلِّمُ يَا رُوحَ اللَّهِ أَضْرِمِ فِينَا نَارَ الْمَحَبَّةِ هَلِّمُ يَا رُوحَ اللَّهِ ، هَلِّمُ يَا رُوحَ اللَّهِ

(Viens Saint-Esprit, allume le feu de ton amour. / Komm Heiliger Geist, entzünde das Feuer deiner Liebe. / Vieni, Spirito Santo, accendi il fuoco del tuo amore. / Przyjdź, Duchu Święty, rozpal ogień Twej miłości. / Прииди, Святой Дух, зажги огонь Твоей любви.)

Music: Jacques Berthier (1923-1994), copyright © Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé, France

## TRISAGION



# We Three Kings of Orient Are

1 We three kings of O - ri - ent are; bear - ing gifts we tra - verse a -  
 2 Born a king on Beth - le - hem's plain, gold I bring to crown him a -  
 3 Frank - in - cense to of - fer have I; in - cense owns a de - i - ty  
 4 Myrrh is mine; its bit - ter per - fume breathes a life of gath - er - ing  
 5 Glo - rious now be - hold him a - rise, King and God and Sac - ri -

far, field and foun - tain, moor and moun - tain, fol - low - ing yon - der star.  
 gain; king for - ev - er, ceas - ing nev - er, o - ver us all to reign.  
 nigh; prayer and prais - ing, glad - ly rais - ing, wor - ship - ing God Most High.  
 gloom; sor - rowing, sigh - ing, bleed - ing, dy - ing, sealed in the stone - cold tomb.  
 fice; heav'n sings al - le - lu - ia: al - le - lu - ia the earth re - plies.

*Refrain*

Oh, star of won - der, star of night, star with roy - al beau - ty

bright; west - ward lead - ing, still pro - ceed - ing, guide us to thy per - fect light!

Text: John Henry Hopkins, Jr., 1820-1891, alt.  
 Music: John Henry Hopkins, Jr., 1820-1891

THREE KINGS OF ORIENT  
 8 8 4 4 6 and refrain

# Lord the light of your love

(Shine Jesus shine)

Capo 2(G)

Graham Kendrick

**Majestic and steady**

A D/A E/A D/A A D/A

E/A D/A A D/A A E/A

1. Lord, the light of your love is shin - ing,

A D/A A E/A D E/D

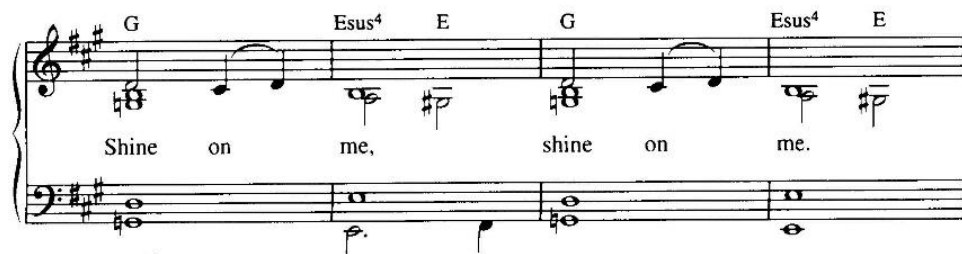
in the midst of the dark - ness, shin - ing; Je - sus, Light of the

C#m F#m D E/D C#m F#m

World, shine up-on us, set us free by the truth you now bring us.




G Esus<sup>4</sup> E G Esus<sup>4</sup> E



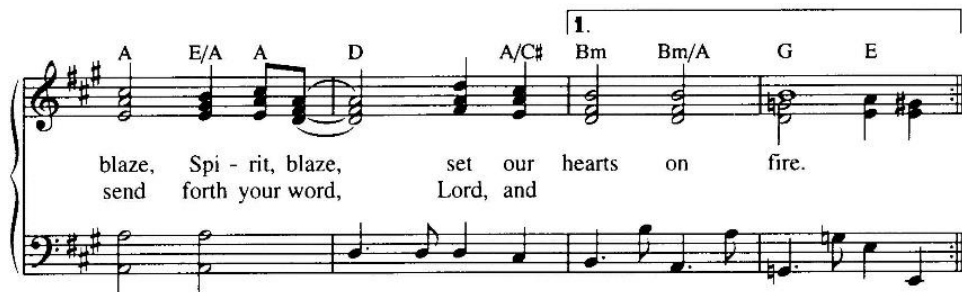
Shine on me, shine on me.

*Chorus*  
A E/A A D A/C# Bm E



Shine, Je - sus, shine, fill this land with the Fa - ther's glo - ry;  
Flow, ri - ver, flow, flood the na - tions with grace and mer - cy;

1. A E/A A D A/C# Bm Bm/A G E



blaze, Spi - rit, blaze, set our hearts on fire.  
send forth your word, Lord, and

2. Bm E<sup>7</sup> A D/A E/A D/A D.S. A D/A A *Last time*



let there be light.

2. Lord I come to your awesome presence  
From the shadows into your radiance  
By the blood I may enter your brightness  
Search me, try me, consume all your darkness  
Shine on me, shine on me
3. As we gaze on your kingly brightness  
So our face display your likeness  
Ever changing from glory to glory  
Mirrored here may our lives tell your story  
Shine on me, shine on me

## HYMNE COPTE

1. ربنا ربنا جه علشاننا ربنا ولد نفوير زينا علشان هو حبنا

قرار

بيحبنا بيحزننا بيحبنا بيحزننا

.2

ربنا ربنا جه علشاننا ربنا

أنا سعيد أنا سعيد بميالك يا ربي ميالك المجد أنشودة نغرح قلبنا

.3

العدرا فرحت ببشارة جبرائيل وقلوبنا هللت بميالد عمانوئيل

.4

نجم في المشرق أضواء للمجوس وقلوبنا شموع نورها هلا القوس

.5

ربنا يا يسوع يا بهجة حياتنا كن معانا كن معانا في كل أوقاتنا

### Our Lord, our Lord

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. born in the manger like us  
because He truly loves us.

**Refrain:** He loves all of us; He redeemed all of our souls. (2)

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) I am glad, I am glad; by your birth, O  
my Lord, your birth in Bethlehem a great joy to my soul.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) The virgin rejoiced in the word of  
Gabriel, our hearts are happy in the birth of Emmanuel.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) In the east was a star shone to the wise  
men. Our hearts are candles lit to the Holy Lord.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord. (2) The angels in the sky praised the Lord  
for His birth. Glory to God in the highest and peace be on earth.

Our Lord, our Lord, came for us our Lord (2)

[https://www.youtube.com/watch?v=93\\_cM9FwSe8&feature=youtu.be&fbclid=IwAR1YUA\\_a0yTKpJ7WQCnjogpvNgXAwkO4E-M5dWXnoovWwHbNiESCwJgYZN8](https://www.youtube.com/watch?v=93_cM9FwSe8&feature=youtu.be&fbclid=IwAR1YUA_a0yTKpJ7WQCnjogpvNgXAwkO4E-M5dWXnoovWwHbNiESCwJgYZN8)